



குண்டுமீனும் குட்டிமீனும் விளையாடிக் கொண்டிருந்தனர்.
அப்போது வந்தது ஆபத்து...! குட்டிமீன் தப்பிவிட்டது. ஆனால்
குண்டுமீன் சிக்கிக் கொண்டது. குட்டிமீன் குண்டுமீனுக்கு எப்படி
உதவியிருக்கும்...?

Gundu Fish and Kutty Fish are playing together when something
dangerous appears. Kutty Fish escapes the danger, but Gundu Fish is
still stuck! Will Kutty Fish be able to rescue her friend?



World Change Starts with Educated Children:
உலகின் மாற்றம் கல்வி பயின்ற பிள்ளைகள் மூலமாகவே தொடங்குகின்றது

ISBN 978-955-7876-01-6



9 789557 876016

இண்டு மீனும்
குட்டி மீனும்

இந்நூல் உள்ளூர் சமூகம், நூம் 6 றீட் மற்றும் மட்சயா கம்பனி லிமிட்டட் ஆகியோரின் கூட்டாண்மையால் வெளியிடப்பட்டது. இஃது இலங்கைச் சிறார்களுக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் அர்ப்பணிக்கப்படுகின்றது.

This book was published through the cooperation of the local community, Room to Read and Matsuya Co.,Ltd. It is dedicated to the children and teachers of Sri Lanka.



குண்டுமீனும் குட்டிமீனும் Gundu Fish & Kutty Fish

LK-LLP-15-0017

Copyright © 2015 Room to Read.
All rights reserved.



அபிவிருத்தியடைந்துவரும் நாடுகளில் வாழும் பல மில்லியன் எண்ணிக்கையான சிறுவர்களின் எழுத்தறிவு மற்றும் கல்வி நடவடிக்கைகளின்போது ஆண் - பெண் சமத்துவத்தின் மீது கவனத்தை ஈர்த்து அவர்களின் வாழ்க்கையை சாதகமான வகையில் மாற்றியமைப்பதற்கு Room to Read முயற்சி செய்து வருகின்றது. நாம், உள்நாட்டு பிரஜைகள், பங்காளி அமைப்புகள் மற்றும் அரசாங்கங்களின் ஒத்துழைப்புடன் நடவடிக்கை மேற்கொண்டு ஆரம்பப் பிரிவு மாணவர்களின் வாசிப்பு திறன்கள் மற்றும் வாசிப்புப் பழக்கத்தை விருத்தி செய்வதுடன் பெண் பிள்ளைகளுக்கு பாடசாலையில் போன்றே வெளி உலகிலும் வாழ்க்கையில் வெற்றி பெறுவதற்கான வாழ்க்கைத்திறனுடன் கூடிய இரண்டாம் நிலைக் கல்வியை நிறைவு செய்வதற்கான ஒத்துழைப்பை வழங்குவோம்.

Room to Read seeks to transform the lives of millions of children in developing countries by focusing on literacy and gender equality in education. Working in collaboration with local communities, partner organizations and governments, we develop literacy skills and a habit of reading among primary school children, and support girls to complete secondary school with the relevant life skills to succeed in school and beyond.

Room to Read Sri Lanka
No. 38, Dr. E. A. Cooray Mawatha
Colombo 06, Sri Lanka
Website: <http://www.roomtoread.org>

எழுத்தாளர்: ஹேமலதா கனகலிங்கம்
Author: Hemalatha Kanagalingam

ஓவியர்: R.சுரேந்திரன்
Illustrator: R. Surendran

பக்கவடிவமைப்பு: K. L. கங்கா N. பெரேரா.
Designer: K. L. Ganga N. Perera

ஆசிரியர்கள்: இந்திக கனேகொட, S. இராஜேந்திரன்
Editors: Indika Ganegoda, S. Irajedran

எழுத்தாளரைப் பற்றி



ஹேமலதா கனகலிங்கம் கொழும்புத் தமிழ் சங்கத்தில் முகாமைத்துவ உதவியாளராக பணிபுரிகின்றார். 2011 ஆம் வருடம் முதல் Room To Read - SL இனால் நடத்தப்படுகின்ற பயிற்சிப் பட்டறைகளில் பங்கு பற்றியும் சிறுவர் இலக்கியங்களை படைத்தும் வருகின்றார். இவ்வாக்கம் இவருடைய ஐந்தாவது புத்தகமாகும்.

About the Author

Hemalatha Kanagalingam works as a management assistant at Colombo Tamil Sangham. She participated in Room to Read Sri Lanka's Creative Writers' and Illustrators' Workshop in 2011. This is her third book for Room to Read.

ஓவியரைப்பற்றி



சுரேந்திரன் அமைப்பு நிர்வாகியாகவும் ஓவிய கலைஞராகவும் கடந்த 15 வருடங்களுக்கு மேலான அனுபவமிக்கவர். தற்போது கிரபிக் ஆசிரியராக எக்ஸ்பிரஸ் நியூஸ் பேப்பர் லிமிடெட் இல் பணிபுரிகின்றார். 2009 முதல் RTR - SL இனால் நடத்தப்பட்ட ஆக்க இலக்கிய மற்றும் ஓவிய செயலமர்வுகளில் பங்குபற்றியுள்ள இவர் இக்கதைக்கான ஓவியத்தினை 2015 ஆண்டு நடைபெற்ற செயலமர்வின் போது உருவாக்கினார்.

About the Illustrator

R. Surendran is a talented digital artist with over fifteen years of experience working as a systems administrator and illustrator. Currently, he works as a cartoonist for Ceylon Newspapers Limited. He has participated in many of Room to Read Sri Lanka's Creative Writers' and Illustrators' Workshops since 2009 and illustrated this story for the organization in 2015.